

北海道言語研究会 研究例会報告

2016年度の研究例会は以下の日程とプログラムで開催。参加者諸氏の間で活発な議論が交わされた。

- ・ 3月例会（3月2日（木）13:30～17:00; 会場: 室蘭工業大学）

13:30～14:30

三村竜之（室蘭工業大学）

「アイスランド語における子音連結の簡略化について：初期調査報告」

14:30～15:30

塩谷亨（室蘭工業大学）

「サモア語、タヒチ語、ハワイ語における多機能小辞について」

15:45～16:45

三村竜之（室蘭工業大学）

「岡山方言のイントネーション：初期調査報告」

『北海道言語文化研究』 投稿規程

1. 『北海道言語文化研究』 への投稿は、資格を問わない。
2. 投稿内容は、未発表であり、かつ投稿時に、他の学会等への発表の応募または投稿を行っていないものに限る。
3. 原稿の応募は『WORD』で読める形式のファイル (docx ファイル)と印刷時の体裁確認のための PDF ファイル、もしくは印刷したもの (1部)を提出する。
宛先: 92hashimot@gmail.com
5. 原稿の書式は、スタイルシートに準拠させる。
<http://www3.muroran-it.ac.jp/hlc/style/index.html> を参照。
5. 本研究会による電子化による公開を、著者が本研究会誌に投稿した時点で許諾したものとする。
<http://www3.muroran-it.ac.jp/hlc/journal.html>
6. 締切は各年度の 11 月 30 日とする。
7. 投稿された論文については、2 名の匿名査読者によって査読を行う。
8. 掲載の可否は編集委員会が決定する。
9. 著者による校正は原則として初校のみとする。訂正は誤植に限るものとし、内容の変更は認めない。
10. 印刷費は著者が実費を負担する (印刷費用によって変動あり)。
11. 稿料は払わない。

(2010 年 3 月)

スタイルシート

- (1)使用言語: 日本語もしくは英語。
- (2)原稿:『WORD』で読める形式のファイル (DOCX ファイル)と印刷時の体裁確認のための PDF ファイル、もしくは印刷したもの (1部)を提出する。送付時に、WORD のバージョンを編集委員に知らせる。スタイルシートのテンプレートおよびPDF化用のフリーソフトに関しては、本研究会の WEB ページを参照。(URL: <http://www3.muroran-it.ac.jp/hlc/style/>)
- (3)余白(マージン):上端 30mm 下端 25mm 左端 25mm 右端 25mm。
- (4)行数:37 行。ただし余白を遵守すれば、多少の増減は許容される。
- (5)字数:全角 39 文字または半角 78 文字。ただし余白を遵守すれば、多少の増減は許容される。
- (6)フォント:和文は MS 明朝、MS P 明朝、英文は Times New Roman のみを認める。特殊文字を使用する際には、unicode を用いることとし、その旨について投稿時に編集委員まで申し出る。
- (7)ポイント数および書体 :

題名:	18 ポイント	太字	中央寄せ
氏名:	14 ポイント	太字	中央寄せ
要旨:	9 ポイント	「要旨」という文字のみ太字	
キーワード:	10.5 ポイント	「キーワード」という文字のみ太字	
本文:	10.5 ポイント		
セクション:	10.5 ポイント	セクション番号と題は太字	
謝辞:	9 ポイント	「謝辞」という文字のみ太字	
注:	9 ポイント	「注」という文字のみ太字	
参考文献:	9 ポイント	「参考文献」という文字のみ太字	
- (8)タイトルおよび氏名:和文と欧文の2種類で書く。本文と同じ言語を先にする。和文の姓と名の間には全角の空白を 1 つ入れる。欧文の氏名は姓をすべて大文字にする (例:John BINTLET)。和文と欧文それぞれの間に 1 行の空白を入れる。
- (9)ページ数:原則として図表を含め、20 ページ以内とする。
- (10)要旨:日本語でも英語でも可。場所はタイトルの下に 1 行空白を入れた後。分量は日本語の場合 400 字以内、英語の場合は 200 語以内。左右のインデントは全角 2 文字(半角 4 文字)、両端揃えにする。
- (11)キーワード: 5 つ程度のキーワードを要旨の下に 1 行あけて書く。左右のインデントは全角 2 文字(半角 4 文字)。
- (12)セクション (節):セクションの番号は 1 から始める。セクションおよびサブセクションの番号の形式は問わないが、一貫した書き方になっていること。
- (13)段落:両端揃えにすること。段落の最初の文字の下げ方等の形式は問わないが一貫した書き方になっていること。
- (14)注:通し番号をつけて脚注もしくは後注とする。通し番号の形式に指定はないが、一貫していること

と、番号が行頭に来ないようにすること。ただし過去における研究発表情報等はタイトルの後ろに*(半角アスタリスク)を付加し、注の先頭で言及する。

(15)参考文献:文献は本文の後ろ、後注がある場合には注の後ろに付加する。形式は問わないが、一貫した書き方になっていること。

(16)執筆者紹介:①氏名、②所属機関・部署、③メールアドレス、④ URI、⑤電話番号等を論文末に付加する。①は必須。②以降は任意で、その他の事項も付け加えることができる。現在の所属機関がない場合には、元～でも可。

(2016年2月23日改定)

Editor's Note

In 1878 the redoubtable Victorian explorer Isabella Bird took a trip through northern Japan, foregoing the urban cosmopolitanism of contemporary Edo in favour of rural *inaka* Japan. Her travels took her to Yeso, Hokkaido, then a remote and little visited part of the country, which Bird described as “rough, little-known, and thinly peopled ... nobody comes here without meeting with something queer”. She sailed to Hakodate and then travelled overland along the Pacific coast, passing through Muroran (“truly beautiful”) and on to Biratori, then, as now, the center of Ainu society. “I am in the lonely Ainu land, and I think the most interesting of my traveling experiences have been living for three days and two nights in an Ainu hut”.

What Bird could not have known was that she was living in a hut in a society that was already rapidly disintegrating under the remorseless ‘progress’ of the Meiji Restoration, that heedless, rapid rush by the Japanese state to embrace modernity. One wonders what Bird would make of Hokkaido and Ainu society today? 140 years ago the Ainu, their culture, and their language were a cohesive, vibrant society, alive to both their temporal presence and the deep traditions of the places they inhabited. One has to only look at the Ainu derived place names that bespeckle Iburi - Noboribetsu, Kuttaro-ko, Shiraoui - to remind us that before Muroran there was *Mo Ruerani*, ‘the bottom of a little slope’.

But what of the language that gave us these graceful names?

Languages need care. They are not self-sustaining. They can be extinguished, purposefully or by neglect, in the same way that we have extinguished too many other living things. This is particularly true of minority languages and regional dialects, whose speakers are crowded out by the unrelenting cacophony of the dominant tongue. This edition of the Hokkaido Gengo Bunka Journal highlights a number of such cases: the embattled indigenous languages of the Pacific Northwest, the Polynesian languages of the Pacific, and the disappearing regional pathos of the Oshima Peninsula here in Hokkaido.

Language is the means by which people conduct their social lives; it is how we recall the past, interact with the present, and contemplate the future. It is first and foremost through language that we construct and bind ourselves together in human communities.

But in contemporary society, it would seem that such quintessentially human attributes are not enough. Increasingly language is delineated by its perceived economic value, a utilitarian function that prioritises commercial worth over cultural depth. In Hokkaido students at elementary school study English for the potential benefits it may bring, both individually and to the nation. Yet, the very names

of these schools - Washibtesu, Horobetsu, Sobetsu - are unheeded reminders of the Ainu language that preceded both English and Japanese, but is no longer 'worth' studying.

At the end of March, just as this edition of the Hokkaido Gengo Bunka Journal is being published, there will be a temporary exhibition of Ainu culture and traditions at New Chitose Airport. Were Isabella Bird to miraculously return to Yeso (most likely by airplane), she would be appalled at the current state of Ainu society: utterly diminished to a lifeless exhibition for free spending tourists. Its current worth as a top Tripadvisor attraction far surpassing whatever value Ainu once had as the living language of a human community.

Languages *need* care. As linguists, theoretical and applied, it is our professional responsibility to provide that care.

(B. G.)